



**The Pure Water Experience**

**Hot Tub and Spa Water Care System**

# SWITCH KIT

Hot Tub und Whirlpool Wasserpflegesystem  
Système de traitement complet pour le Spa  
Hot Tub en Spa water-onderhoudssysteem



1 SpaClean tablet



the world's most advanced and convenient water care system.

EN NL FR DE IT ES PT SI PL CZ HU RU RO GR DK FI NO SE

[www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com)



welcome!

Dear AquaFinesse user,

Thank you for choosing the AquaFinesse maintenance system. This kit contains all you need for starting with AquaFinesse, which guarantees crystal clear and soft water.

You will find step-by-step instructions below for obtaining beautiful, clear water in a responsible and especially user-friendly manner!

### Contents

- 1 litre bottle AquaFinesse liquid
- 1 measuring cup
- 1 pot SWE disinfection tablets 90  
/ \*or SWE disinfection granules 65
- 1 small dispenser / \*or measuring spoon
- 1 AquaFinesse SpaClean tablet
- 2 AquaFinesse Filter Cleaner tablets

### Preparation:

It is important to start with a clean spa. In particular, your plumbing may be contaminated. This also applies to new spas. Our AquaFinesse SpaClean gives your old or new spa a thorough clean. For elaborate instructions for using the AquaFinesse SpaClean tablet, we refer you to the AquaFinesse SpaClean instructions for use. These are included with the tablet. You will find an abridged instruction below.

1. Remove the filters to obtain maximum flow.
2. Check that all jets, waterfalls and regulators are open.
3. Dissolve the AquaFinesse SpaClean tablet in a bucket of water.
4. Add it to your spa water. If you have a new spa, first fill it with water and then add the dissolved AquaFinesse SpaClean tablet to the water.
5. Activate the pumps at least two or three times at full power during the next 24 hours.
6. Remove all the water, preferably through the spa's drain. Your spa is now clean.
7. Fill the spa with ordinary tap water and warm it up before starting the water maintenance.\*

\*Important: Allow the hose to flush through for at least one minute before filling the spa.



### Weekly maintenance (preferably on a fixed day):

- a. Put clean filters in the spa. (This kit contains a test pack with two AquaFinesse Filter Cleaner tablets for cleaning your filter.)
- b. Put an SWE disinfection tablet 90 in the dispenser and put the dispenser in the skimmer or grid/container. You will find instructions for putting the tablet in the dispenser on the printed bag containing the pot of disinfection tablets. There should always be a tablet in the dispenser.  
*\* If sanitising granules are used instead of the tablet, add one level spoon (provided) to the water, after each spa use.  
When spa is not in use, add a minimum of one spoon weekly.*
- c. Add the prescribed amount of AquaFinesse to the water, using the measuring cup supplied. You will find the right dosage on the label on the back of the bottle.
- d. Open all valves and jets. Activate pumps for one minute.

### Tips:

- Clean your filters weekly with our AquaFinesse Filter Cleaner tablets. Dissolve two tablets in a bucket of water and allow them to soak for at least two hours. Rinse your filters thoroughly afterwards.
- Check regularly that all jets, regulators and waterfalls are open.
- Replace the water once every 3-4 months.
- Recommended pH value is between 7.2 and 7.8.
- We recommend a properly working ozone generator or UV lamp. Check its operation regularly!
- Only use aromas that are suitable for your spa, e.g. our Spa de Luxe Bath Crystals.
- With intensive use, we recommend cleaning your filters more often.
- Avoid spa water from coming into contact with body lotion, makeup, sun cream, detergents in swimsuits and cleaning agents.

Also visit our YouTube channel for more information.

For questions or comments, you can contact our official AquaFinesse dealers, our website **[www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com)** or send an email to **[info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)**

We wish you plenty of bubble pleasure!



welkom!

Beste AquaFinesse gebruiker,

Hartelijk dank voor uw keuze voor het AquaFinesse onderhoudssysteem. Deze kit bevat alles wat u nodig heeft om te starten met AquaFinesse, wat garant staat voor kristalhelder en zacht water.

Hieronder vindt u een kort stappenplan naar prachtig, helder water op een verantwoordelijke en vooral gebruiksvriendelijke manier!

### Inhoud

- 1 literfles AquaFinesse vloeistof
- 1 maatbeker
- 1 potje SWE desinfectietablet 90  
/ \* of SWE desinfectiegranulaat 65
- 1 small dispenser / \* of maatlepel
- 1 AquaFinesse SpaClean tablet
- 2 AquaFinesse Filter Cleaner tabletten

### Vorbereiding:

Het belangrijk om met een schone spa te beginnen. Vooral uw leidingwerk kan vervuild zijn. Dit geldt ook voor nieuwe spa's. Met onze AquaFinesse SpaClean krijgt uw oude of nieuwe spa een grondige reiniging. Voor de uitgebreide instructies van het gebruik van de AquaFinesse SpaClean tablet verwijzen wij u graag naar de gebruiksaanwijzing van de AquaFinesse SpaClean. Deze zit bijgevoegd bij de tablet. Hieronder vindt u een verkorte instructie.

1. Verwijder de filters voor maximale flow.
2. Controleer of alle jets, watervalletjes en sluizen open staan.
3. Los de AquaFinesse SpaClean tablet op in een emmer water.
4. Voeg deze toe aan uw spawater. Vul bij een nieuwe spa deze eerst met water en voeg vervolgens de opgeloste AquaFinesse SpaClean tablet toe aan het water.
5. Activeer de pompen minimaal 2-3 keer op volle kracht de komende 24 uur.
6. Verwijder al het water, het liefst via het afvoerkanaal van de spa. U spa is nu schoon.
7. Vul de spa met gewoon kraanwater en breng deze eerst op temperatuur voor dat u begint met het water onderhoud.\*

\*Belangrijk: Laat de tuinslang minimaal 1 minuut doorlopen voordat u de spa vult.



### Wekelijks onderhoud (bij voorkeur op een vaste dag):

- a. Plaats schone filters in de spa. (Deze kit bevat een proefverpakking met twee AquaFinesse Filter Cleaner tabletten om uw filter te reinigen.)
- b. Plaats een SWE desinfectietablet 90 in de dispenser en plaats de dispenser in het skimmer of rooster/ bakje. Een instructie voor het plaatsen van de tablet in de dispenser vindt u op het bedrukte zakje waarin het potje desinfectietabletten zich bevindt. Er dient altijd een tabletje aanwezig te zijn in de dispenser.  
*\* Als SWE desinfectiegranulaat 65 (granulaatpoeder) is meegeleverd, dan voegt u daarvan na het baden 1 maatlepel aan het water toe. Als de spa niet gebruikt wordt, voegt u minimaal 1 x per week 1 maatlepel toe.*
- c. Voeg de voorgeschreven hoeveelheid AquaFinesse met de bijgeleverde maatbeker toe aan het water. De juiste dosering vindt u op het label aan de achterkant van de fles.
- d. Zet alle kleppen en jets open. Laat de pompen ca. 1 minuut op vol vermogen draaien.

### Tips:

- Reinig uw filters wekelijks met onze AquaFinesse Filter Cleaner tabletten. Los twee tabletten in een emmer met water en laat deze minimaal twee uur weken. Spoel uw filters daarna grondig af.
- Controleer regelmatig of alle jets, sluizen of watervalletjes open staan.
- Vervang het water iedere 3-4 maanden.
- Aanbevolen pH waarde is tussen 7,2 en 7,8.
- Een goed werkende ozonator of UV lamp is aanbevolen. Controleer de regelmatig de werking ervan!
- Gebruik uitsluitend aroma's die geschikt zijn voor uw spa, bijvoorbeeld onze Spa de Luxe Bath Crystals.
- Bij veel gebruik raden wij aan om uw filters vaker te reinigen.
- Voorkom dat het spawater in aanraking komt met bodylotion, make up, zonnebrandcrème, wasmiddelen in badkleding en schoonmaak middelen.

Bezoek ook eens ons YouTube kanaal voor meer informatie.

Voor vragen of opmerkingen kunt u terecht bij een van onze erkende AquaFinesse dealers, onze website [www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com) of stuur e-mail naar [info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)

Wij wensen u veel bubbelplezier!



*Bienvenue!*

Cher utilisateur AquaFinesse,

Merci d'avoir choisi le système d'entretien AquaFinesse. Ce kit contient tout ce dont vous avez besoin pour débiter avec AquaFinesse, afin de vous garantir une eau limpide et douce.

Vous trouverez, ci-dessous, des instructions par étape pour obtenir une eau limpide, claire, de manière responsable et très facile !

### Contents

- 1 bouteille d'1 litre de liquide AquaFinesse
- 1 bouchon doseur
- 1 pot de pastilles désinfectantes SWE 90  
/ \* ou SWE de granulés de chlore
- 1 petit diffuseur / \* ou 1 cuiller à mesurer
- 1 pastille AquaFinesse SpaClean
- 2 pastilles AquaFinesse Filter Cleaner

### Préparation :

Il est important de commencer avec un spa propre. En effet, votre tuyauterie pourrait être contaminée. Cela s'applique également aux nouveaux spas. Notre AquaFinesse SpaClean vous permet de nettoyer en profondeur les spas, nouveaux ou anciens. Pour des instructions détaillées sur l'utilisation de la pastille AquaFinesse SpaClean, nous vous renvoyons aux instructions d'utilisation AquaFinesse SpaClean. Elles sont incluses avec la pastille. Vous trouverez des instructions condensées ci-dessous.

1. Enlevez les filtres pour avoir un débit maximum.
2. Vérifiez que tous les jets, cascades et vannes de dérivation sont ouverts.
3. Faites dissoudre la pastille AquaFinesse SpaClean dans un seau d'eau.
4. Ajoutez cette eau à l'eau du spa. Si vous avez un nouveau spa, remplissez-le d'abord avec de l'eau et ajoutez ensuite l'eau dans laquelle vous aurez dissous la pastille AquaFinesse SpaClean.
5. Activez les pompes au moins deux ou trois fois à pleine puissance pendant les prochaines 24 heures.
6. Enlevez toute l'eau, de préférence via le système d'évacuation du spa. Votre spa est à présent nettoyé.
7. Remplissez le spa d'eau du robinet ordinaire et chauffez-le avant de commencer l'entretien de l'eau.\*

\*Important : Laissez le tuyau couler pendant une minute avant de remplir le spa.



### Entretien hebdomadaire (de préférence un jour fixe) :

- a. Mettez des filtres propres dans le spa. (Ce kit contient un pack test avec deux pastilles AquaFinesse Filter Cleaner pour nettoyer vos filtres.)
- b. Mettez une tablette désinfectante SWE 90 dans le distributeur et remplacez-le dans l'écumoire ou la grille/le réservoir. Vous trouverez des instructions pour mettre la pastille dans le distributeur sur le sachet imprimé contenant le pot de pastilles désinfectantes. Il doit toujours y avoir une pastille dans le distributeur.

*\* Si vous utilisez des granules de chlore au lieu d'une tablette, ajoutez une cuillère dans l'eau après chaque utilisation du spa (cuillère à niveau fournie).\* Lorsque le spa n'est pas utilisé, ajoutez un minimum d'une cuillère hebdomadaire.*

- c. Ajoutez la quantité d'AquaFinesse indiquée dans l'eau, en utilisant le bouchon doseur fourni. Vous trouverez le dosage adéquat sur l'étiquette au dos de la bouteille.
- d. Ouvrez tous les jets et valves. Activer les pompes pendant une minute.

### Conseils :

- Nettoyez vos filtres chaque semaine avec vos pastilles AquaFinesse Filter Cleaner. Faites dissoudre deux pastilles dans un seau d'eau et laissez-les tremper au moins pendant deux heures. Rincez bien vos filtres ensuite.
- Vérifiez régulièrement que tous les jets, cascades et vannes de dérivation sont ouverts.
- Changez l'eau tous les 3-4 mois.
- La valeur pH recommandée se situe entre 7.2 et 7.8.
- Nous recommandons d'utiliser un générateur d'ozone ou une lampe UV en bon état de fonctionnement. Vérifiez son fonctionnement régulièrement !
- Utilisez uniquement des arômes adaptés à votre spa, p.ex. nos sels Spa de Luxe Bath Crystals.
- En cas d'utilisation intensive, nous recommandons de changer les filtres plus souvent.
- Évitez que l'eau du spa entre en contact avec des lotions pour le corps, du maquillage, de la crème solaire, des produits de lessive présents dans les maillots et des produits de nettoyage.

Consultez également notre chaîne YouTube pour de plus amples informations.

Pour toute question ou commentaire, vous pouvez contacter nos distributeurs AquaFinesse officiels, consulter notre site [www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com) ou envoyer un e-mail à [info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir aquatique !

Liebe AquaFinesse-Benutzer/in,

Vielen Dank, dass Sie sich für das AquaFinesse Wartungssystem entschieden haben. Dieses Set enthält alles, was Sie für den Start mit AquaFinesse benötigen, das kristallklare und weiche Wasser garantiert.

Nachstehend finden Sie eine Schritt-für-Schritt-Anleitung, wie Sie auf verantwortungsvolle und besonders benutzerfreundliche Weise wunderbar klares Wasser bekommen!

### Inhalt

- 1 Literflasche AquaFinesse Flüssigkeit
- 1 Messbecher
- 1 Dose SWE Desinfektionstabletten 90 / \* oder SWE Desinfektionsgranulat 65
- 1 kleiner Spender / \* oder 1 Messlöffel
- 1 AquaFinesse SpaClean Tablette
- 2 AquaFinesse Filterreiniger-Tabletten

### Vorbereitung:

Es ist wichtig, mit einem sauberen Spa zu beginnen. Insbesondere könnten Ihre Sanitäranschlüsse kontaminiert sein. Dies gilt auch für neue Spas. Unser AquaFinesse SpaClean gibt Ihrem alten oder neuen Spa eine gründliche Reinigung. Ausführliche Anweisungen zur Verwendung der AquaFinesse SpaClean Tabletten finden Sie in der Gebrauchsanweisung von AquaFinesse SpaClean. Diese liegt den Tabletten bei. Eine verkürzte Anleitung finden Sie unten.

1. Entfernen Sie die Filter, um einen maximalen Durchfluss zu erreichen.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Düsen, Wasserfälle und Drehmischer offen sind.
3. Lösen Sie die AquaFinesse SpaClean Tablette in einem Eimer Wasser auf.
4. Fügen Sie das Wasser Ihrem Spa-Wasser hinzu. Wenn Sie ein neues Spa haben, füllen Sie es zuerst mit Wasser und geben Sie dann die aufgelöste AquaFinesse SpaClean Tablette hinzu.
5. Aktivieren Sie die Pumpen während der nächsten 24 mindestens zwei- oder dreimal bei voller Leistung.
6. Entfernen Sie das gesamte Wasser, vorzugsweise durch den Abfluss des Spas. Ihr Spa ist jetzt sauber.
7. Füllen Sie das Spa mit normalem Leitungswasser und erwärmen Sie es, bevor Sie mit der Wasserpflege beginnen\*.

\*Wichtig: Spülen Sie den Schlauch mindestens eine Minute lang durch, bevor Sie das Spa füllen.





### Wöchentliche Wartung (vorzugsweise an einem festen Tag):

- a. Bringen Sie saubere Filter im Spa an (Dieses Kit enthält eine Testpackung mit zwei AquaFinesse Filterreiniger-Tabletten zum Reinigen Ihres Filters.)
- b. Legen Sie eine SWE-Desinfektionstablette 90 in den Spender und geben Sie den Spender in den Skimmer oder in das Gitter/ den Behälter. Anleitungen zum Einlegen der Tablette in den Spender finden Sie auf dem bedruckten Beutel, der den Behälter mit Desinfektionstabletten enthält. Es sollte sich immer eine Tablette im Spender befinden.

*\* Wenn anstelle der Tablette Desinfektionsgranulat verwendet wird, geben Sie einen Löffel (mitgeliefert) nach jeder Nutzung des Spas ins Wasser. Wenn Sie den Spa nicht nutzen, geben Sie mindestens einmal wöchentlich einen Löffel ins Wasser.*

- c. Geben Sie mithilfe des mitgelieferten Messbechers die vorgeschriebene Menge AquaFinesse in das Wasser. Die korrekte Dosierung finden Sie auf dem Etikett auf der Rückseite der Flasche.
- d. Alle Ventile und Düsen öffnen. Pumpen für eine Minute aktivieren.

### Tipps:

- Reinigen Sie Ihre Filter wöchentlich mit unseren AquaFinesse Filterreiniger-Tabletten. Lösen Sie zwei Tabletten in einem Eimer Wasser auf und lassen Sie diese Mischung mindestens zwei Stunden einweichen. Spülen Sie Ihre Filter danach gründlich aus.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Düsen, Wasserfälle und Drehmischer auch tatsächlich offen sind.
- Tauschen Sie das Wasser alle 3-4 Monate aus.
- Der empfohlene pH-Wert liegt zwischen 7,2 und 7,8.
- Wir empfehlen einen ordnungsgemäß funktionierenden Ozongenerator oder eine UV-Lampe. Überprüfen Sie regelmäßig den ordnungsgemäßen Betrieb!
- Verwenden Sie nur Aromen, die für Ihr Spa geeignet sind, z. B. unsere Spa de Luxe Badekristalle.
- Bei intensivem Einsatz empfehlen wir Ihnen, Ihre Filter häufiger zu reinigen.
- Vermeiden Sie, dass Spa-Wasser mit Körperlotion, Make-up, Sonnencreme, Waschmitteln in Badekleidung und Reinigungsmitteln in Berührung kommt.

Besuchen Sie auch unseren YouTube-Kanal für weitere Informationen.

Bei Fragen oder Anmerkungen können Sie sich an unsere offiziellen AquaFinesse-Händler wenden, unsere Website auf [www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com) besuchen oder uns eine E-Mail an [info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)

Wir wünschen Ihnen ein herrlich sprudelndes Vergnügen!



*Benvenuto!*

Gentile utente di AquaFinesse,

Grazie per aver scelto il sistema di manutenzione AquaFinesse. Questo kit contiene tutto il necessario per iniziare a utilizzare AquaFinesse, un sistema che garantisce un'acqua limpida e dolce.

Nel seguito troverà le istruzioni passo passo per ottenere un'acqua cristallina in maniera semplice e responsabile!

#### Contenuto

- 1 bottiglia da 1 litro di liquido AquaFinesse
- 1 dosatore piccolo / \* o misurino cucchiaino
- 1 misurino
- 1 compressa AquaFinesse SpaClean
- 1 confezione di pastiglie disinfettanti SWE 90
- 2 compresse AquaFinesse Filter Cleaner
- \\* o disinfettanti granelli SWE 65

#### Preparazione:

È importante iniziare con una vasca idromassaggio pulita. In particolare, l'impianto idraulico può essere contaminato. Ciò vale anche per le vasche idromassaggio nuove. AquaFinesse SpaClean garantisce la pulizia completa della sua vasca idromassaggio, indipendentemente dal fatto che sia nuova o già utilizzata. Per istruzioni dettagliate sull'uso della compressa AquaFinesse SpaClean, fare riferimento alle istruzioni per l'uso incluse nella confezione della compressa. Di seguito è riportata una sintesi delle istruzioni.

1. Rimuovere i filtri per ottenere il flusso massimo.
2. Controllare che tutti i getti, le cascate e i variatori siano aperti.
3. Sciogliere la compressa AquaFinesse SpaClean in un secchio d'acqua.
4. Aggiungerla all'acqua della vasca idromassaggio. Se la vasca idromassaggio è nuova, riempirla prima con acqua, quindi aggiungere all'acqua la compressa AquaFinesse SpaClean disciolta.
5. Attivare le pompe almeno due o tre volte a piena potenza durante le 24 ore successive.
6. Rimuovere tutta l'acqua, preferibilmente attraverso lo scarico della vasca idromassaggio. La vasca idromassaggio ora è pulita.
7. Riempire la vasca idromassaggio con normale acqua del rubinetto e riscaldarla prima di iniziare il trattamento dell'acqua.\*

\*Importante: prima di riempire la vasca idromassaggio, lasciare scorrere l'acqua nel tubo flessibile per almeno un minuto.



### Manutenzione settimanale (preferibilmente in un giorno prestabilito):

- a. Installare filtri puliti nella vasca idromassaggio. (Questo kit contiene una confezione di prova con due compresse AquaFinesse Filter Cleaner per la pulizia del filtro.)
- b. Inserire una pastiglia disinfettante SWE 90 nel dosatore e posizionare il dosatore nel cestino o nella griglia/contenitore. Le istruzioni per inserire la pastiglia nel dosatore sono riportate sulla busta stampata contenente il contenitore delle pastiglie disinfettanti. Il dosatore deve sempre contenere una pastiglia.  
*\* Se usate i granelli disinfettanti invece della compressa, aggiungere un cucchiaino all'acqua dopo ogni uso della spa.  
Se non usate la spa, aggiungere almeno un cucchiaino la settimana.*
- c. Aggiungere all'acqua la quantità prescritta di AquaFinesse, utilizzando il misurino in dotazione. Il dosaggio corretto si trova sull'etichetta sul retro del flacone dove.
- d. Aprire tutte le valvole e getti. Attivare la pompa per un minuto. Introdurre una pastiglia per la pulizia in dispenser inclusi.

### Suggerimenti:

- Pulire i filtri settimanalmente con le nostre compresse AquaFinesse Filter Cleaner. Sciogliere due compresse in un secchio d'acqua e lasciare a mollo i filtri per almeno due ore. Quindi sciacquare accuratamente i filtri.
- Controllare regolarmente che tutti i getti, i variatori e le cascate siano aperti.
- Sostituire l'acqua ogni 3-4 mesi.
- Il valore consigliato del pH è compreso tra 7,2 e 7,8.
- Si consiglia di utilizzare un generatore di ozono o una lampada UV correttamente funzionante. Controllarne regolarmente il funzionamento!
- Utilizzare solo aromi adatti alla propria vasca idromassaggio, ad esempio i nostri cristalli da bagno Spa de Luxe Bath Crystals.
- In caso di utilizzo intensivo, si raccomanda di pulire i filtri più frequentemente.
- Evitare che l'acqua della vasca idromassaggio venga a contatto con lozioni per il corpo, trucco, creme solari, detersivi utilizzati sul costume da bagno e agenti detersivi in generale.

Per maggiori informazioni, visiti anche il nostro canale YouTube.

Per domande o commenti, può contattare i rivenditori ufficiali AquaFinesse, visitare il nostro sito web **[www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com)** oppure inviare un'e-mail all'indirizzo **[info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)**

Le auguriamo di trascorrere tante ore piacevoli tra le bolle!



*¡le damos la bienvenida!*

Estimado/a usuario/a de AquaFinesse:

Reciba nuestro agradecimiento por haberse decantado por el sistema de mantenimiento AquaFinesse. Este kit contiene todo lo que necesita para comenzar con AquaFinesse, una marca que garantiza agua cristalina y blanda.

A continuación, encontrará instrucciones paso a paso para obtener una excelente agua cristalina de forma especialmente sencilla y responsable con el medioambiente.

### Contenido

- 1 botella de un litro de AquaFinesse
- 1 taza de medida
- 1 frasco de tabletas de desinfectante 90 SWE / \* o gránulos SWE 65
- 1 dispensador pequeño / \* o cuchara medidora
- 1 tableta AquaFinesse SpaClean
- 2 tabletas AquaFinesse Filter Cleaner

### Preparación

Es importante comenzar con un spa limpio. Especial atención merecen las tuberías, ya que podrían estar contaminadas. Esto también es válido para los spas nuevos. Nuestro producto AquaFinesse SpaClean limpia profundamente su spa, ya sea nuevo o antiguo. Para obtener información detallada sobre el uso de la tableta AquaFinesse SpaClean, consulte las instrucciones de uso del producto. Dichas instrucciones se incluyen con la tableta. Encontrará un resumen de estas instrucciones a continuación:

1. Extraiga los filtros para conseguir un flujo máximo.
2. Compruebe que todos los chorros, cascadas y reguladores estén abiertos.
3. Disuelva la tableta AquaFinesse SpaClean en un cubo de agua.
4. Vierta el contenido del cubo en su spa. Si su spa es nuevo, llénelo primeramente con agua y, luego, añada la tableta AquaFinesse SpaClean, previamente disuelta, al agua.
5. Encienda las bombas a máxima potencia al menos dos o tres veces durante las próximas 24 horas.
6. Vacíe el spa, preferiblemente a través de su drenaje. Ahora, su spa está limpio.
7. Llene el spa con agua corriente del grifo y caliéntela antes de tratarla\*.

\* Importante: Permita que la manguera descargue durante al menos un minuto antes de llenar el spa.



### Mantenimiento semanal (preferiblemente en un día fijo)

- a. Coloque los filtros limpios en el spa (este kit contiene un paquete de prueba con dos tabletas AquaFinesse Filter Cleaner para la limpieza de los filtros).
- b. Coloque una tableta de desinfectante 90 SWE en el dispensador y coloque el dispensador en el rebosadero (skimmer) o en la cesta/rejilla. Encontrará las instrucciones para colocar la tableta en el dispensador en la bolsa impresa que contiene el frasco de tabletas desinfectantes. Se aconseja que siempre haya una tableta en el dispensador.  
*\* Si se emplean gránulos desinfectantes en lugar de pastillas, añada una cucharada de medida (proporcionada) al agua después de cada uso del hidromasaje. Cuando la bañera de hidromasaje no esté en uso, añada al menos una cucharada por semana.*
- c. Añada la cantidad indicada de AquaFinesse al agua, usando la taza de medida provista. Encontrará la dosis correcta en la etiqueta en la parte posterior de la botella.
- d. Abra todas las válvulas y los inyectores. Ponga en marcha las bombas durante un minuto.

### Consejos:

- Limpie los filtros semanalmente con nuestras tabletas AquaFinesse Filter Cleaner. Disuelva dos tabletas en un cubo de agua y déjelas en remojo durante al menos dos horas. Luego, enjuague minuciosamente los filtros.
- Compruebe regularmente que todos los chorros, cascadas y reguladores estén abiertos.
- Reemplace el agua una vez cada 3 o 4 meses.
- Se recomienda un valor de pH de entre 7,2 y 7,8.
- Recomendamos un generador de ozono en buen estado de funcionamiento o una lámpara UV. ¡Compruebe su funcionamiento periódicamente!
- Utilice únicamente fragancias apropiadas para su spa, por ejemplo, nuestras sales de baño Spa de Luxe.
- En caso de uso intensivo, recomendamos limpiar los filtros más a menudo.
- Evite que el agua del spa entre en contacto con lociones corporales, maquillaje, protectores solares, bañadores impregnados de detergentes y agentes limpiadores.

Visite también o nosso canal no YouTube para mais informações.

Para colocar questões ou enviar comentários, pode contactar os seus revendedores oficiais AquaFinesse, ou consultar a página web **[www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com)** ou enviar um e-mail para **[info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)**

Desejamos-lhe muita diversão com espuma!



*Bem-vindo!*

Caro utilizador AquaFinesse,

Obrigado por escolher o sistema de manutenção AquaFinesse. Este kit contém tudo o que necessita para começar a utilizar o AquaFinesse, o qual garante água cristalina e suave.

Abaixo encontrará instruções passo-a-passo para obter água bonita e límpida de forma responsável e fácil!

#### Conteúdo

- 1 garrafa de litro de líquido AquaFinesse
- 1 copo de medição
- 1 frasco com pastilhas de desinfecção SWE 90 / \* ou granulados SWE 65
- 1 dispensador pequeno / \* ou colher de medição
- 1 pastilha AquaFinesse SpaClean
- 2 pastilhas AquaFinesse Filter Cleaner

#### Preparação:

É importante começar com um spa limpo. Em particular, a sua canalização poderá estar contaminada. Isto também se aplica a spas novos. O nosso AquaFinesse SpaClean confere uma limpeza profunda ao seu spa antigo ou novo. Para obter instruções detalhadas de utilização da pastilha AquaFinesse SpaClean, consulte as instruções de utilização do AquaFinesse SpaClean. Estas estão incluídas na embalagem da pastilha. Irá encontrar instruções abreviadas abaixo.

1. Remova os filtros para obter um fluxo máximo.
2. Verifique se todos os jatos, cascatas e reguladores estão abertos.
3. Dissolva a pastilha AquaFinesse SpaClean num balde de água.
4. Adicione-a à água do seu spa. Se tiver um spa novo, encha-o primeiro com água e depois adicione a pastilha AquaFinesse SpaClean dissolvida à água.
5. Ative as bombas pelo menos duas ou três vezes na potência máxima durante as 24 horas seguintes.
6. Remova toda a água, preferencialmente através do esgoto do spa. O seu spa está agora limpo.
7. Encha o spa com água da torneira e aqueça-a antes de iniciar a manutenção da água.\*

\*Importante: deixe que a água corra na mangueira, pelo menos, durante um minuto antes de encher o spa.

**PORTUGUÊS**



#### Manutenção semanal (preferencialmente num dia fixo):

- a. Coloque filtros limpos no spa (este kit contém um conjunto de teste com duas pastilhas AquaFinesse Filter Cleaner para limpar o seu filtro).
- b. Coloque uma pastilha de desinfecção SWE 90 no dispensador e coloque o dispensador no separador ou grelha/recefáculo. Encontrará instruções para colocar a pastilha no dispensador no saco impresso contendo o frasco de pastilhas de desinfecção. Deve haver sempre uma pastilha no dispensador.  
*\* Se utilizar granulados desinfectantes no lugar da pastilha, adicione uma colher de nível (fornecida) à água, depois de cada utilização da água do spa. Quando não estiver a utilizar o spa, adicione um mínimo de uma colher semanalmente.*
- c. Adicione a quantidade prescrita de AquaFinesse à água, usando o copo de medição fornecido. Encontrará a dosagem correta na etiqueta na parte de trás do frasco.
- d. Abra todas as válvulas e jactos. Active as bombas durante um minuto.

#### Dicas:

- Limpe os seus filtros semanalmente com as nossas pastilhas AquaFinesse Filter Cleaner. Dissolva duas pastilhas num balde de água e deixe-as ensopar, pelo menos, duas horas. Posteriormente, lave os seus filtros minuciosamente.
- Verifique regularmente se todos os jatos, reguladores e cascatas estão abertos.
- Substitua a água a cada 3 ou 4 meses.
- O valor de pH recomendado situa-se entre 7,2 e 7,8.
- Recomendamos um gerador de ozono ou lâmpada UV a funcionar corretamente. Verifique regularmente o seu funcionamento!
- Utilize apenas aromas adequados para o seu spa, por exemplo os nossos Spa de Luxe Bath Crystals.
- Com uma utilização intensiva, recomendamos que limpe os seus filtros com mais frequência.
- Evite que a água do spa entre em contacto com loção corporal, maquilhagem, protetor solar, detergentes nos fatos-de-banho e agentes de limpeza.

Además, puede visitar nuestro canal de YouTube para obtener más información.

Para hacernos llegar sus preguntas o comentarios, puede ponerse en contacto con nuestros distribuidores oficiales de productos AquaFinesse, acceder a nuestro sitio web **www.aquafinesse.com** o enviar un correo electrónico a la dirección **info@aquafinesse.com**

¡Le deseamos un burbujeante placer sin fin!

Dragi uporabnik sistema AquaFinesse,

hvala, da ste izbrali sistem vzdrževanja AquaFinesse. Ta komplet vsebuje vse, kar potrebujete za začetek vzdrževanja vode s sistemom AquaFinesse, ki vam zagotavlja kristalno čisto in mehko vodo.

V nadaljevanju so navodila, kako odgovorno in zlasti uporabniku prijazno do čudovito čiste vode!

#### Vsebina

- 1 liter tekočine AquaFinesse v steklenici
- 1 merilni lonček
- 1 posoda tablet razkužila SWE 90 / \* ali granulat SWE 65
- 1 majhen pripomoček za odmerjanje / \* ali zajemalka
- 1 tableta AquaFinesse SpaClean
- 2 tableti AquaFinesse Filter Cleaner

#### Priprava:

Pomembno je začeti s čistim masažnim bazenom. Zlasti so lahko onesnažene vodovodne cevi. To velja tudi za nove masažne bazene. Tableta AquaFinesse SpaClean popolnoma očisti vaš stari ali novi masažni bazen. Za podrobnejša navodila za uporabo tablete AquaFinesse SpaClean glejte navodila za uporabo tablet AquaFinesse SpaClean. Ta navodila so priložena tabeli. V nadaljevanju je samo povzetek navodil.

1. Odstranite filtre, da bo pretok čim večji.
2. Preverite, ali so odprte vse šobe, slapovi in regulatorji.
3. V vedru vode raztopite tableto AquaFinesse SpaClean.
4. Raztopino dodajte v vodo svojega masažnega bazena. Če imate nov masažni bazen, ga najprej napolnite z vodo in šele nato vanjo dajte raztopljeno tableto AquaFinesse SpaClean.
5. V naslednjih 24 urah vsaj dvakrat ali trikrat vključite črpalke na največjo moč.
6. Odlijte vso vodo, po možnosti skozi odtok masažnega bazena. Vaš masažni bazen je zdaj čist.
7. Pred začetkom vzdrževanja vode masažni bazen napolnite z običajno pitno vodo in jo segrejte.\*

\*Pomembno: Pred polnjenjem masažnega bazena z vodo vsaj eno minuto izplakujte cev.





### Tedensko vzdrževanje (najbolje vedno isti dan):

- a. V masažni bazen dajte čiste filtre. (V tem kompletu je preizkusni paket z dvema tabletama AquaFinesse Filter Cleaner za čiščenje filtrov.)
- b. V pripomoček za odmerjanje dajte eno tableto razkužila SWE 90, pripomoček pa dajte v posnemovalnik ali mrežo/posodo. Navodila, kako tableto dati v pripomoček za odmerjanje, so na potiskani vrečki s posodo tablet razkužila. V pripomočku za odmerjanje mora biti vedno tableta.  
*\* Če namesto razkužilnih tablet uporabljate zrna, jih v vodo po vsaki uporabi masažnega bazena dodajte eno izravnano žlico (je priložena). Ko masažnega bazena ne uporabljate, v vodo tedensko dodajte najmanj eno žlico zrn.*
- c. Z merilnim lončkom dajte v vodo predpisano količino sredstva AquaFinesse. Pravi odmerek je naveden na nalepki na zadnji strani steklenice.
- d. Odprite vse zračne ventile in curke. Za eno minuto aktivirajte črpalke.

### Namigi:

- Filtre vsak teden očistite z našimi tabletami AquaFinesse Filter Cleaner. Dve tableti raztopite v vedru vode in jih v njej namočite za najmanj dve uri. Zatem filtre dobro izplaknite.
- Redno preverjajte, ali so odprte vse šobe, regulatorji in slapovi.
- Vodo zamenjajte vsake 3–4 mesece.
- Priporočena pH-vrednost je med 7,2 in 7,8.
- Priporočamo vam brezhiben generator ozona ali UV-luč. Redno preverjajte, ali pravilno delujeta!
- Uporabljajte samo arome, primerne za vaš masažni bazen, npr. naše sredstvo Spa de Luxe Bath Crystals.
- Priporočamo vam, da ob intenzivni uporabi filtre čistite pogosteje.
- Voda v masažnem bazenu ne sme priti v stik z losjonom za telo, ličili, kremo za sončenje, detergenti v kopalnikah in čistili.

Za več informacij obiščite tudi naš kanal YouTube.

Če imate kakšno vprašanje ali komentar, stopite v stik z nami po uradnem prodajalcu izdelkov AquaFinesse, prek naše spletne stran [www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com) ali pa nam pošljite elektrono pošto na naslov [info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)

Želimo vam veliko mehurčkastih užitek!

Drogi użytkowniku AquaFinesse,

Dziękujemy za wybór systemu utrzymania AquaFinesse. Niniejszy zestaw zawiera wszystko, czego potrzebujesz, by rozpocząć swoją przygodę z AquaFinesse, który gwarantuje krystalicznie czystą i miękką wodę.

Poniżej zamieszczono instrukcję, prowadzącą krok po kroku ku uzyskaniu pięknej, czystej wody w odpowiedzialny i szczególnie przyjazny dla użytkownika sposób!

### Vsebina

- 1 litrowa butelka płynu AquaFinesse
- 1 miarka
- 1 pojemnik tabletek dezynfekcyjnych SWE 90 / \* lub granulato chlorowania (SWE 65)
- 1 mały dozownik / \* lub łyżkę
- 1 tabletkę AquaFinesse SpaClean
- 2 tabletki AquaFinesse Filter Cleaner

### Przygotowanie:

Ważne jest, by rozpocząć dzień odświeżającą kąpielą. W głównej mierze, zagrożenie zanieczyszczeniem dotyczy instalacji wodociągowej. Odnosi się to również do nowych basenów bądź jacuzzi. Nasze AquaFinesse SpaClean zapewnia starym i nowym przydomowym spa dogłębne oczyszczenie. Dokładniejsza instrukcja zastosowania tabletek AquaFinesse SpaClean dostępna jest w instrukcji użytkownika AquaFinesse SpaClean. Jest ona dołączona do tabletek. Poniżej zamieszczono skróconą instrukcję.

1. Zdemontuj filtry, by uzyskać maksymalny przepływ.
2. Sprawdź, czy wszystkie dysze, regulatory i wodospady są drożne.
3. Rozpuść tabletkę AquaFinesse SpaClean w wiadrze wody.
4. Dodaj roztwór do wody w basenie lub jacuzzi. Jeśli posiadasz nowy basen lub jacuzzi, najpierw napełnij je wodą, po czym dodaj rozpuszczoną tabletkę AquaFinesse SpaClean.
5. W ciągu następnych 24 godzin uruchom z pełną wydajnością pompy, powtarzając tę czynność przynajmniej dwa lub trzy razy.
6. Usuń wodę, najlepiej przez odpływ. Twoje przydomowe spa jest już czyste.
7. Napełnij basen lub jacuzzi zwykłą wodą wodociągową i podgrzej ją przed rozpoczęciem pielęgnacji wody.\*

\*Ważne: Przed napełnieniem basenu lub jacuzzi spłukuj je przez co najmniej jedną minutę.



### Utrzymanie cotygodniowe (najlepiej w ustalonym dniu):

- a. Umieść czyste filtry w basenie lub jacuzzi. (Niniejszy zestaw zawiera opakowanie testowe z dwoma tabletkami AquaFinesse Filter Cleaner do czyszczenia filtra.)
- b. Umieść tabletkę dezynfekcyjną SWE 90 w dozowniku i umieść go w cedzaku lub siatce/pojemniku. Instrukcję sposobu umieszczenia tabletki w dozowniku znajdziesz na zadrukowanej torebce zawierającej pojemnik z tabletkami dezynfekcyjnymi. W dozowniku powinna zawsze znajdować się tabletki.  
*\* Jeżeli zamiast pastylek stosowany jest granulata, dodaj jedną płaską łyżkę (dostarczoną w zestawie) granulatu do wody po każdym użyciu wanny SPA. Jeżeli wanna SPA nie jest używana, dodawać minimum jedną łyżkę tygodniowo.*
- c. Dodaj określoną ilość AquaFinesse do wody, korzystając z załączonej miarki. Prawidłowa dawka jest podana na etykiecie z tyłu butelki.
- d. Otwórz wszystkie zawory i dysze. Włącz pompy na jedną minutę.

### Wskazówki:

- Czyść filtry co tydzień z użyciem naszych tabletek AquaFinesse Filter Cleaner. Rozpuść dwie tabletki w wiadrze wody i pozostaw do namoczenia przez co najmniej dwie godziny. Następnie dokładnie wypłucz filtry.
- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie dysze, regulatory i wodospady są drożne.
- Wymieniaj wodę co 3-4 miesiące.
- Zalecana wartość pH mieści się między 7,2 a 7,8.
- Zalecamy zastosowanie generatora ozonu lub lampy UV. Regularnie sprawdzaj ich działanie!
- Korzystaj jedynie z aromatów odpowiednich do Twojego basenu lub jacuzzi, np. naszych Spa de Luxe Bath Crystals.
- Przy intensywnym użytkowaniu zalecamy częstsze czyszczenie filtrów.
- Unikaj kontaktu wody w basenie lub jacuzzi z balsamem do ciała, makijażem, kremem do opalania, środkami piorącymi do strojów kąpielowych oraz środkami czyszczącymi.

Wejdź na nasz kanał na YouTube, by dowiedzieć się więcej.

W przypadku pytań lub komentarzy, możesz skontaktować się z oficjalnymi sprzedawcami AquaFinesse, zapoznać się z naszą stroną

**[www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com)** lub wysłać wiadomość na **[info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)**

Życzymy wielu bąbelkowych przyjemności!

Vážení uživatelé AquaFinesse,

děkujeme, že jste si vybrali systém údržby AquaFinesse. Tato sada obsahuje vše, co potřebujete do začátku používání AquaFinesse a zaručí vám křišťálově čistou a měkkou vodu.

Níže naleznete podrobné pokyny k získání krásné a čisté vody ekologicky odpovědným a zejména uživatelsky přívětivým způsobem!

### Vsebina

- 1 litrová láhev kapaliny AquaFinesse
- 1 odměrka
- 1 nádobka s dezinfekčními tabletami SWE 90 / \* nebo granulemi (SWE 65)
- 1 malý dávkovač / \* nebo odměrka lžice
- 1 tableta AquaFinesse SpaClean
- 2 tablety AquaFinesse Filter Cleaner

### Příprava:

Je důležité začít s čistou vířivkou. Mohou být kontaminovány zejména vaše potrubní rozvody. To platí i pro nové vířivky. Naše tablety AquaFinesse SpaClean zajistí důkladné vyčištění vaší starší nebo nové vířivky. Podrobnější instrukce k použití tablet AquaFinesse SpaClean najdete v návodu k použití tablety AquaFinesse SpaClean. Je dodáván společně s tabletou. Níže naleznete zkrácené instrukce.

1. Vyměňte filtry, abyste dosáhli maximálního průtoku.
2. Zkontrolujte, zda jsou všechny trysky, přepady a ventily otevřené.
3. Tabletou AquaFinesse SpaClean rozpusťte v kbelíku s vodou.
4. Roztok nalijte do vody ve vířivce. Pokud máte novou vířivku, naplňte ji nejprve vodou a pak do vody přidejte rozpuštěnou tabletu AquaFinesse SpaClean.
5. Během následujících 24 hodin spusťte nejméně dvakrát nebo třikrát čerpadla na plný výkon.
6. Odstraňte veškerou vodu, nejlépe skrz odtok vířivky. Vaše vířivka je nyní čistá.
7. Naplňte vířivku běžnou vodou z vodovodu a před zahájením údržby vody ji zahřejte.\*

\*Důležité: Před plněním vířivky nechte hadici alespoň jednu minutu proplachovat.



### Týdenní údržba (nejlépe v určený den):

- a. Nainstalujte do vířivky čisté filtry. (Tato sada obsahuje testovací balíček se dvěma tabletami AquaFinesse Filter Cleaner k čištění filtru.)
- b. Do dávkovače vložte dezinfekční tabletu SWE 90 a dávkovač vložte do koše nebo mřížky/nádoby. Pokyny k vložení tablety do dávkovače najdete na potištěném sáčku obsahujícím nádobku dezinfekčních tablet. V dávkovači by vždy měla být tableta.  
*\* Jsou-li namísto tablet použity sterilizační granule, přidejte do vody jednu zarovnanou lžici (v balení) po každém použití vířivky. Není-li vířivka používána, přidejte každý týden alespoň jednu lžici.*
- c. Pomocí dodané odměrky přidejte do vody předepsané množství kapaliny AquaFinesse. Správné dávkování najdete na štítku na zadní straně lahve.
- d. Otevřete všechny kohouty a trysky. Spusťte čerpadla na dobu jedné minuty.

### Tipy:

- Čistěte filtry jednou týdně pomocí tablet AquaFinesse Filter Cleaner. Rozpusťte v kbelíku s vodou dvě tablety a nechte roztok alespoň dvě hodiny působit. Poté filtry důkladně propláchněte.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny trysky, přepady a ventily otevřené.
- Jednou za 3–4 měsíce vyměňte vodu.
- Doporučená hodnota pH je mezi 7,2 a 7,8.
- Doporučujeme dobře fungující generátor ozónu nebo UV lampu. Pravidelně kontrolujte jejich funkčnost!
- Používejte pouze aromata, která jsou vhodná pro vaši vířivku, např. naše krystaly Spa de Luxe Bath Crystals.
- Při intenzivním používání doporučujeme filtry čistit častěji.
- Zabraňte, aby voda ve vířivce přicházela do kontaktu s tělovými mléky, líčidly, opalovacími krémy, zbytky pracích prostředků v plavkách a čistícími prostředky.

Další informace najdete také na našem kanálu YouTube.

V případě dotazů či připomínek se můžete obrátit na naše oficiální prodejce AquaFinesse, na naše webové stránky [www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com) nebo na e-mail [info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)

Přejeme vám hodně potěšení v bublinkách!



*Üdvözljük!*

Kedves AquaFinesse-felhasználó!

Köszönjük, hogy az AquaFinesse karbantartó rendszert választotta. Ez a készlet mindent tartalmaz, ami az AquaFinesse kezdő lépéseihöz szükséges, és garantálja a kristálytiszta, lágy vizet.

Az alábbiakban részletes utasítások olvashatók a szép, tiszta víz felelős és különösen felhasználóbarát módon történő előállítására vonatkozóan.

### Tartalom

- 1 liter palackozott AquaFinesse folyadék
- 1 db mérőcsésze
- 1 levél SWE fertőtlenítő tableta 90 / \* vagy granulátum (SWE 65)
- 1 db kis adagoló / \* vagy kanál
- 1 db AquaFinesse SpaClean tableta
- 2 db AquaFinesse Filter Cleaner szűrőtisztító tableta

### Előkészítés:

Fontos, hogy tiszta fürdővel kezdjen hozzá. Különösen az fordulhat elő, hogy a vezetékvezés szennyezett. Ez az új fürdőkre is vonatkozik. Az AquaFinesse SpaClean alapos tisztítást kínál a régi és új fürdők számára. Az AquaFinesse SpaClean tableta részletes használati utasítása az AquaFinesse SpaClean használati útmutatójában olvasható. Ez a tablettához van mellékelve. Ez az alábbiakban ennek rövidített változata olvasható.

1. A maximális áramlás érdekében vegye ki a szűrőket.
2. Ellenőrizze, hogy minden vízszűrő, vízesés és masszázsváltó nyitva van-e.
3. Oldja fel az AquaFinesse SpaClean tablettát egy vödör vízben.
4. Adagolja a fürdő vizéhez. Új fürdő esetén először töltsen meg vízzel, majd adagolja hozzá a feloldott AquaFinesse SpaClean tablettát.
5. A következő 24 óra folyamán kapcsolja be legalább kétszer-háromszor a szivattyúkat teljes teljesítménnyel.
6. Távolítsa el az összes vizet – lehetőleg a fürdő lefolyóján keresztül. A fürdő tisztítása ezzel megtörtént.
7. Töltsen fel a fürdőt szokásos csapvízzel, és melegítse meg, mielőtt megkezdené a víz karbantartását.\*

\*Fontos: A fürdő feltöltése előtt legalább egy percen át öblítse a tömlőt.



### Heti karbantartás (lehetőleg mindig egy adott napon):

- a. Helyezzen tiszta szűrőket a fürdőbe. (A készlet a szűrőtisztításhoz két AquaFinesse Filter Cleaner tablettából álló tesztcsomagot tartalmaz.)
- b. Helyezzen egy SWE fertőtlenítő tablettát 90-et az adagolóba, és tegye az adagolót a fölözöbe, illetve rácsra/tartályba. A tablettát adagolóba helyezésének utasításai a fertőtlenítő tabletták levelét tartalmazó zacskóra vannak nyomtatva. Az adagolóban mindig kell lennie egy tablettának.  
*\* Ha a tablettát helyett fertőtlenítő granulátumot használ, akkor egy csapott kanállal (mellékelve) tegyen belőle a vízbe, minden medencehasználat után. Amikor nem használják a medencét, akkor is hetente legalább egy kanállal tegyen a vízbe.*
- c. Adagolja az előírt mennyiségű AquaFinesse-t a vízhez a mellékelt mérőcsészével. A megfelelő adagolás a palack hátoldalán lévő címkén található.
- d. Nyisson ki minden szelepet és fűvókát. Egy percre kapcsolja be a szivattyúkat.

### Tipp:

- A szűrőket hetente tisztítsa AquaFinesse Filter Cleaner tablettákkal. Oldjon fel két tablettát egy vödör vízben, és hagyja ázni legalább két órán át. Ezután alaposan öblítse ki a szűrőket.
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy minden vízszűrő, masszázsváltó és vízesés nyitva van-e.
- 3-4 havonta cserélje ki a vizet.
- Az ajánlott pH-érték 7,2-7,8.
- Javasoljuk, hogy használjon megfelelően működő özongenerátort vagy UV-lámpát. Rendszeresen ellenőrizze működését!
- Kizárólag a fürdőhöz alkalmas aromákat használjon, például Spa de Luxe fürdőkristályokat.
- Intenzív használat esetén javasoljuk, hogy a szűrőket tisztítsa gyakrabban.
- Kerülje a fürdő vízének érintkezését testápolóval, sminkkel, napkrémmel, fürdőruhában lévő mosószerrel, illetve tisztítószerekkel.

További információért keresse fel YouTube-csatornánkat is.

Ha kérdése vagy megjegyzése van, forduljon a hivatalos AquaFinesse márkakereskedőkhöz, keresse fel webhelyünket:

**www.aquafinesse.com** illetve küldjön e-mailt a következő címre: **info@aquafinesse.com**

Nagyszerű buborékos örömeiket kívánunk!



**Добро пожаловать!**

Уважаемый пользователь AquaFinesse,

Благодарим за выбор системы обслуживания AquaFinesse. Набор AquaFinesse содержит все необходимое для того, чтобы гарантировать вам кристально чистую и мягкую воду.

Ниже содержатся пошаговые инструкции, которые позволят вам с завидной простотой гарантированно добиться удивительной прозрачности воды!

### Содержимое

- 1 литровый флакон жидкости AquaFinesse
- 1 мерная чашка
- 1 банка таблеток дезинфектанта SWE 90 / \* или гранул соединения хлора (SWE 65)
- 1 малый дозатор / \* или ложка
- 1 таблетка AquaFinesse SpaClean
- 2 таблетки AquaFinesse Filter Cleaner

### Подготовка

Важно начать с очистки вашего джакузи. В частности, проверить чистоту водопровода. Это относится и к новым джакузи. Наша система AquaFinesse SpaClean обеспечивает тщательную очистку старых и новых джакузи. Подробные инструкции по применению таблеток AquaFinesse SpaClean см. соответствующие указания для пользователя. Они входят в комплект. Краткая инструкция приводится ниже.

1. Снимите фильтры с целью обеспечения максимальной скорости потока воды.
2. Убедитесь, что все сопла, каскады и регуляторы открыты.
3. Растворите таблетку AquaFinesse SpaClean в ведре воды.
4. Добавьте к воде в вашем джакузи. В случае нового джакузи сначала наполните его водой, а затем добавьте туда растворенную таблетку AquaFinesse SpaClean.
5. Включите насосы на полную мощность не менее чем два-три раза в течение следующих 24 часов.
6. Слейте всю воду (желательно с помощью дренажной системы джакузи). Теперь ваше джакузи очищено.
7. Наполните джакузи обычной водопроводной водой и подогрейте воду перед началом обработки.\*

\*Важно: прежде чем наполнять джакузи, спускайте воду из крана в течение по крайней мере минуты.





### Еженедельная обработка (предпочтительно в определенный день недели):

- a. Установите в джакузи чистые фильтры. (В этом наборе содержится тестовая упаковка с двумя таблетками AquaFinesse Filter Cleaner для очистки фильтров.)
- b. Поместите в дозатор таблетку дезинфектанта SWE 90 и поместите дозатор в скиммер или плавающий контейнер. Указания относительно размещения таблетки в дозаторе вы найдете на этикетке пакета для банки с таблетками дезинфектанта. В дозаторе всегда должна находиться таблетка.  
*\*Если вместо таблеток используются дезинфицирующие гранулы, то после каждого пользования спа добавьте в воду одну ложку гранул без верха (ложка входит в комплект).*
- c. С помощью прилагаемой мерной чашки добавьте в воду необходимое количество AquaFinesse. Соответствующая дозировка указана на этикетке на обратной стороне флакона.
- d. Откройте все вентили и краны. Включите насосы на одну минуту.

### Советы:

- Еженедельно очищайте фильтры с помощью таблеток AquaFinesse Filter Cleaner. Растворите две таблетки в ведре воды и оставьте на не менее чем два часа для набухания. После этого тщательно промойте фильтры.
- Убедитесь, что все сопла, каскады и регуляторы открыты.
- Сменяйте воду каждые 3–4 месяца.
- Рекомендуемое значение pH 7,2–7,8.
- Мы рекомендуем пользоваться генератором озона или УФ лампой. Регулярно проверяйте правильность их работы!
- Используйте только ароматизаторы, пригодные для вашего джакузи, например, наше средство Spa de Luxe Bath Crystals.
- При интенсивном пользовании джакузи мы рекомендуем чаще производить очистку фильтров.
- Избегайте непосредственного контакта воды в джакузи с лосьонами для тела, косметикой и солнцезащитными кремами, детергентами для стирки купальников и моющими средствами.

Дополнительную информацию вы можете найти на нашем канале YouTube.

Если у вас имеются вопросы или замечания, вы можете обратиться к официальным дилерам AquaFinesse, на наш веб-сайт [www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com) или отправить письмо по электронной почте по адресу [info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)

Желаем вам море удовольствия в вашем джакузи!



*Bine ați venit!*

Stimate utilizator AquaFinesse,

Vă mulțumim ca ați ales sistemul de întreținere AquaFinesse. Acest set conține tot ce aveți nevoie pentru a începe cu AquaFinesse, care garantează o apă cristalină și moale.

Mai jos, veți găsi instrucțiuni pas cu pas pentru a obține o apă frumoasă și clară, într-o manieră responsabilă și în special prietenoasă cu utilizatorul!

#### Conținut

- Flacon de 1 litru lichid AquaFinesse
- 1 cană de măsurare
- 1 cutie tablete SWE de dezinfectare 90 / \* sau granule de clor (SWE 65)
- 1 dozator mic / \* sau lingura de măsurare
- 1 tabletă AquaFinesse pentru curățarea Spa-ului
- 2 tablete pentru curățarea filtrelor AquaFinesse

#### Mod de preparare:

Este important să începeți cu un spa curat. În special, instalațiile dvs. pot fi contaminate. Acest lucru este valabil și pentru spa-urile noi. AquaFinesse pentru curățarea Spa-ului vă oferă o curățare temeinică pentru centrul dvs. spa, fie vechi sau nou. Pentru instrucțiuni detaliate privind utilizarea tabletei AquaFinesse pentru curățarea Spa-ului, vă rugăm să consultați instrucțiunile de utilizare AquaFinesse SpaClean. Acestea sunt incluse alături de tabletă. Veți găsi instrucțiuni prescurtate mai jos.

1. Îndepărtați filtrele pentru a obține debitul maxim.
2. Verificați dacă toate jeturile, cascadele și regulatoarele sunt deschise.
3. Dizolvați tableta AquaFinesse pentru curățarea Spa-ului într-o găleată de apă.
4. Adăugați la apa spa-ului dvs. Dacă aveți un spa nou, mai întâi umpleți-l cu apă și apoi adăugați tableta dizolvată AquaFinesse pentru curățarea Spa-ului în apă.
5. Activați pompele de cel puțin două sau trei ori la putere maximă în următoarele 24 de ore.
6. Scoateți toată apa, de preferință prin canalul de scurgere al spa-ului. Spa-ul dvs. este acum curat.
7. Umpleți spa-ul cu apă obișnuită de la robinet și încălziți-l înainte de a începe întreținerea apei.\*

\* Important: permiteți apei din furtun să curgă timp de cel puțin un minut înainte de a umple spa-ul.



### Întreținerea săptămânală (de preferință într-o zi fixă):

- a. Puneți filtrele curate în spa. (Acest set conține un pachet de testare cu două tablete AquaFinesse Filter Cleaner pentru curățarea filtrelor.)
- b. Puneți o tabletă SWE de dezinfectare 90 în dozator și introduceți dozatorul în skimmer sau grilaj/recipient. Veți găsi instrucțiuni pentru punerea tabletei în dozator pe punga tipărită care conține cutia cu tablete de dezinfectare. Întotdeauna trebuie să existe o tabletă în dozator.  
*\* Dacă folosiți granulele dezinfectante în locul tabletelor, adăugați o măsură (lingură inclusă în pachet) după fiecare folosire abia în spa.  
Când baia spa nu este folosită, adăugați în fiecare săptămână cel puțin o măsură.*
- c. Adăugați cantitatea prescrisă de AquaFinesse în apă, utilizând cana de măsurare furnizată. Veți găsi doza potrivită pe eticheta de pe spatele flaconului.
- d. Deschideți toate supapele și jeturile. Activați pompa timp de un minut.

### Sfaturi:

- Curățați filtrele săptămânal cu tabletele AquaFinesse Filter Cleaner pentru curățarea filtrelor. Dizolvați două tablete într-o găleată cu apă și lăsați-le să se înmoaie timp de cel puțin două ore. Clătiți bine filtrele după aceea.
- Verificați periodic ca toate jeturile, regulatoarele și cascadele să fie deschise.
- Înlocuiți apa o dată la fiecare 3-4 luni.
- Valoarea recomandată a pH-ului este cuprinsă între 7,2 și 7,8.
- Vă recomandăm un generator de ozon sau o lampă UV care funcționează corespunzător. Verificați periodic funcționarea acestuia!
- Folosiți numai arome care sunt potrivite pentru spa-ul dvs., de ex. bilele de baie Spa de Luxe Bath Crystals.
- Dacă utilizați în mod intensiv, vă recomandăm să curățați filtrele mai des.
- Evitați intrarea în contact a apei din spa cu loțiune corporală, machiaj, cremă de soare, detergenți din costume de baie și agenți de curățare.

Vizitați, de asemenea, canalul nostru YouTube pentru mai multe informații.

Pentru întrebări sau comentarii, îi puteți contacta pe dealerii oficiali AquaFinesse, puteți vizita site-ul nostru **[www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com)** sau puteți să trimiteți un e-mail la **[info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)**

Vă dorim multă plăcere cu bulbucii!



Καλώς ήρθατε !

Αγαπητέ χρήση AquaFinesse,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το σύστημα συντήρησης AquaFinesse. Το σετ αυτό περιέχει ό,τι χρειάζεστε για να ξεκινήσετε με το AquaFinesse, το οποίο εγγυάται πεντακάθαρο και απαλό νερό.

Πιο κάτω θα βρείτε οδηγίες βήμα προς βήμα για να αποκτήσετε όμορφο, καθαρό νερό με υπεύθυνο και φιλικό προς τον χρήστη τρόπο.

### Περιεχόμενα

- Μπουκάλι 1 λίτρου υγρού AquaFinesse
- 1 δοσομετρητής
- 1 κουτί με δισκία απολύμανσης SWE 90 / \* ή με χλώριο σε κόκκους (SWE 65)
- 1 μικρός διανεμητής / \* ή μεζούρα
- 1 δισκίο AquaFinesse SpaClean
- 2 δισκία AquaFinesse Filter Cleaner

### Προετοιμασία:

Είναι σημαντικό να ξεκινήσετε με ένα καθαρό σπα. Συγκεκριμένα, οι σωληνώσεις σας ίσως να έχουν μολυνθεί. Αυτό ισχύει και για καινούργια σπα.

Το AquaFinesse SpaClean καθαρίζει σχολαστικά το καινούργιο ή το παλιό σας σπα. Για πιο αναλυτικές οδηγίες για την χρήση του δισκίου AquaFinesse SpaClean, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης AquaFinesse SpaClean. Οι οδηγίες αυτές βρίσκονται στην συσκευασία του δισκίου. Πιο κάτω θα βρείτε σύντομες οδηγίες.

1. Αφαιρέστε τα φίλτρα για να δημιουργηθεί μέγιστη ροή.
2. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα στόμια, οι καταρράκτες και οι ρυθμιστές είναι ανοικτοί.
3. Διαλύστε το δισκίο AquaFinesse SpaClean σε έναν κουβά νερό.
4. Προσθέστε το στο νερό του σπα. Αν έχετε καινούργιο σπα, γεμίστε το πρώτα με νερό και έπειτα προσθέστε το διαλυμένο δισκίο AquaFinesse SpaClean στο νερό.
5. Ενεργοποιήστε τις αντλίες στην υψηλότερη σκάλα τουλάχιστον δύο ή τρεις φορές κατά τη διάρκεια των επόμενων 24 ωρών.
6. Αφαιρέστε όλο το νερό, κατά προτίμηση από το σιφόνι του σπα. Το σπα σας είναι πλέον καθαρό.
7. Γεμίστε το σπα με κανονικό νερό από τη βρύση και ζεστανέτέ το πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση του νερού.\*

\*Σημαντικό: Αφήστε το νερό να τρέξει για τουλάχιστον ένα λεπτό πριν γεμίσετε το σπα.



### Εβδομαδιαία συντήρηση (κατά προτίμηση σε μία συγκεκριμένη ημέρα):

- a. Τοποθετήστε καθαρά φίλτρα στο spa. (Το σετ περιέχει ένα δοκιμαστικό πακέτο με δύο δισκία AquaFinesse Filter Cleaner για τον καθαρισμό του φίλτρου σας.)
- b. Τοποθετήστε ένα δισκίο απολύμανσης SWE 90 στον διανεμητή και τοποθετήστε τον διανεμητή στο skimmer ή στο πλέγμα/δοχείο. Οι πληροφορίες για την τοποθέτηση του δισκίου στον διανεμητή βρίσκονται στο εκτυπωμένο σακουλάκι που περιέχει το κουτί με τα δισκία απολύμανσης. Πρέπει να υπάρχει πάντα ένα δισκίο στον διανεμητή.  
*\* Εάν χρησιμοποιήσετε κόκκους απολύμανσης, αντί για ταμπλέτες, προσθέστε μια κουταλιά στο νερό, έπειτα από κάθε χρήση του spa. Όταν δεν κάνετε χρήση του spa, προσθέστε τουλάχιστον μια κουταλιά μια φορά την εβδομάδα.*
- c. Προσθέστε την προβλεπόμενη ποσότητα AquaFinesse στο νερό χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο δοσομετρητή. Θα βρείτε την κατάλληλη δόση στην ετικέτα, στο πίσω μέρος του μπουκαλιού.
- d. Ανοίξτε όλες τις βαλβίδες και τους εκτοξευτήρες. Ενεργοποιήστε τις αντλίες για ένα λεπτό.

- Καθαρίστε τα φίλτρα σας κάθε βδομάδα με τα δισκία AquaFinesse Filter Cleaner. Διαλύστε δύο δισκία σε έναν κουβά με νερό και αφήστε για τουλάχιστον δύο ώρες. Έπειτα ξεβγάλετε καλά τα φίλτρα με νερό.
- Ελέγχετε σε τακτικά διαστήματα ότι όλα τα στόμια, οι ρυθμιστές και οι καταρράκτες είναι ανοικτοί.
- Αλλάζετε το νερό μία φορά κάθε 3-4 μήνες.
- Η συνιστώμενη τιμή pH είναι μεταξύ 7,2 και 7,8.
- Προτείνουμε ένα μηχάνημα παραγωγής όζοντος ή λάμπα υπεριώδους φωτός (UV) που λειτουργεί σωστά. Ελέγχετε τη λειτουργία του σε τακτά χρονικά διαστήματα!
- Χρησιμοποιείτε μόνο αρώματα που είναι κατάλληλα για το spa σας, π.χ. τα Spa de Luxe Bath Crystals μας.
- Αν η χρήση είναι πιο συχνή, συνιστούμε να καθαρίζετε τα φίλτρα σας πιο συχνά.
- Αποφεύγετε να έρχεται το νερό του spa σε επαφή με λουσιόν σώματος, μέικ απ, αντηλιακά, καθαριστικά πλυντηρίου και άλλα καθαριστικά.

Μπορείτε επίσης να επισκεφτείτε το κανάλι μας στο YouTube για περισσότερες πληροφορίες.

Για ερωτήσεις ή για σχόλια μπορείτε να επικοινωνήσετε με τους αντιπροσώπους της AquaFinesse, να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας

**www.aquafinesse.com** ή να στείλετε email στη διεύθυνση **info@aquafinesse.com**

Σας ευχόμαστε καλή απόλαυση!



*Velkommen!*

Kære bruger af AquaFinesse

Tak, fordi du valgte AquaFinesse vedligeholdelsessystem. Dette sæt indeholder alt, du har brug for til at starte med AquaFinesse, der garanterer dig krystallkært og blødt vand.

Nedenfor kan du se trinvisse instruktioner i, hvordan du får smukt, klart vand på en ansvarlig og meget brugervenlig måde!

### Indhold

- 1 flaske (1L) AquaFinesse væske
- 1 målebæger
- 1 bøtte SWE-desinfektionstabletter 90 / \* eller granulater (SWE 65)
- lille dispenser / \* eller måleske
- 1 AquaFinesse SpaClean-tablet
- 2 AquaFinesse-filterrensetabletter

### Forberedelse:

Det er vigtigt at starte med en ren spa. Specielt dine rør kan være forurenede. Dette gælder også for nye spabade. Med vores AquaFinesse SpaClean får din gamle og nye spa en grundig rengøring. For detaljerede instruktioner om brugen af AquaFinesse SpaClean-tabletter henviser vi til brugsanvisningen for AquaFinesse SpaClean. Denne følger med tablettene. Herunder kan du se en forkortet instruktion.

1. Fjern filtrene for at få den maksimale gennemstrømning.
2. Kontroller, at alle dyser, vandfald og ventiler er åbne.
3. Opløs AquaFinesse SpaClean-tabletten i en spand vand.
4. Hæld opløsningen ned i spavandet. Hvis din spa er ny, skal den først fyldes med vand og derefter tilsættes den opløste AquaFinesse SpaClean-tablet i vandet.
5. Aktiver pumperne mindst to eller tre gange for fuld styrke i løbet af de næste 24 timer.
6. Fjern alt vandet, helst via spaens afløb. Din spa er nu ren.
7. Fyld din spa med almindeligt postevand og varm det op, før du starter vedligeholdelsen af vandet.\*

\*Vigtigt: Sørg for, at slangen bliver gennemskyllet i mindst et minut, før du fylder din spa.



### Ugentlig vedligeholdelse (gerne på en fast ugedag):

- a. Sæt rene filtre i din spa. (Dette sæt indeholder en prøvepakke med to AquaFinesse-filterrensetabletter til rensning af dit filter.)
- b. Læg en SWE-desinfektionstablet 90 i dispenserens og sæt dispenserens i overfladerenseren eller nettet/beholderen. Du kan finde vejledning i, hvordan du lægger tableten i dispenserens, på teksten der står på den pose, der indeholder bøtten med desinfektionstabletter. Der skal altid være en tablet i dispenserens.  
*\* Hvis der anvendes granulat i stedet for tablet, tilføj et niveau af måleskeen (medfølgende) til vandet efter hver spa-brug. Når spaen ikke er i brug, tilføj mindst en skefuld ugentligt.*
- c. Tilsæt den angivne mængde AquaFinesse til vandet, ved at bruge den medleverede målekop. Du kan finde den rette dosering på etiketten bag på flasken.
- d. Åbn alle ventiler og dysser. Aktiver pumper i et minut.

### Tips:

- Rengør dine filtre ugentligt med vores AquaFinesse-filterrensetabletter. Opløs to tabletter i en spand, helst med postevand, og lad dem opbløde i mindst to timer. Rens dine filtre grundigt bag efter.
- Kontroller regelmæssigt at alle dysser, ventiler og vandfald er åbne.
- Udskift vandet hver 3. eller 4. måned.
- Den anbefalede pH-værdi er mellem 7,2 og 7,8.
- Vi anbefaler, at man bruger en velfungerende ozongenerator eller UV-lampe. Kontroller regelmæssigt at den fungerer korrekt!
- Brug kun aroma, der er beregnet til din spa, så som vores Spa de Luxe badekrystaller.
- Ved intensiv brug anbefaler vi, at du rengør dine filtre oftere.
- Undgå at spavandet kommer i kontakt med bodylotion, makeup, solcreme, vaskemidler i badetøj og rengøringsmidler.

Besøg også vores YouTube-kanal for yderligere oplysninger.

Ved spørgsmål eller kommentarer kan du kontakte vores autoriserede AquaFinesse-forhandlere, vores hjemmeside [www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com) eller sende en e-mail til [info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)

Rigtig god bobleførelse!



*Tervetuloa!*

Hyvä AquaFinessen käyttäjä,

Kiitos AquaFinesse-ylläpitojärjestelmän valitsemisesta. Tämä pakkaus sisältää kaiken mitä tarvitset päästäksesi alkuun AquaFinessen kanssa, joka takaa kristallinkirkkaan ja pehmeän veden.

Seuraavassa on vaihteittaiset ohjeet kauniin ja kirkkaan veden aikaansaamiseksi vastuullisella ja erityisen käyttäjystävällisellä tavalla!

#### Sisältö

- 1 litran pullo AquaFinesse-nestettä
- 1 mittakuppi
- 1 purkki SWE-desinfiointitabletteja 90 / \* tai -rakeita (SWE 65)
- 1 pieni annostelija / \* tai -mittalusikka
- 1 AquaFinesse SpaClean-tabletti
- 2 AquaFinesse Filter Cleaner-tabletteja

#### Valmistelu:

On tärkeää aloittaa puhtaalla porealtaalla. Erityisesti putkistosii saattaa olla saastunut. Tämä soveltuu myös uusiin porealtaisiin. AquaFinesse SpaClean-tuotteemme antaa vanhalle tai uudelle porealtaallesi perusteellisen puhdistuksen. Yksityiskohtaisten ohjeiden saamiseksi AquaFinesse SpaClean-tabletin käyttöön, neuvomme sinua tutustumaan AquaFinesse SpaCleanin käyttöohjeisiin. Ne tulevat tablettin mukana. Löydät lyhennetyt ohjeet alta.

1. Poista suodattimet virtauksen maksimoimiseksi.
2. Tarkista, että kaikki suihkut, vesiputoukset ja säätimet ovat auki.
3. Liuota AquaFinesse SpaClean-tabletti vesiasiassa.
4. Lisää se allasveeteesi. Jos sinulla on uusi poreallas, täytä se ensin vedellä ja lisää sitten AquaFinesse SpaClean-tabletti veteen.
5. Käynnistä pumput vähintään 2-3 kertaa täydellä teholla 24 tunnin sisällä.
6. Poista kaikki vesi, mieluiten porealtaan laskuputken kautta. Nyt porealtaasi on puhdas.
7. Täytä poreallas tavallisella hanavedellä ja lämmitä se ennen vesihuollon aloittamista. \*

\*Tärkeää: Anna veden juosta letkusta vähintään minuutin ajan ennen porealtaan täyttämistä.





### Viikoittainen ylläpito (mieluiten vakiopäivänä):

- a. Aseta puhtaat suodattimet porealtaaseen. (Tämä pakkaus sisältää testipaketin, jossa on kaksi AquaFinesse Filter Cleaner-tablettia suodattimesi puhdistukseen.)
- b. Laita SWE-desinfiointitabletti 90 annostelijaan ja aseta annostelija pintaventtiiliin tai riitilään/säiliöön. Ohjeet tabletin asettamisesta annostelijaan on painettu desinfiointitabletti sisältävän purkin pussiin. Annostelijassa pitäisi aina olla tabletti.  
*\* Jos käytät tabletin sijaan puhdistusrakeita, lisää tasapäinen lusikallinen (lusikka toimitetaan tuotteen mukana) rakeita veteen aina altaan käytön jälkeen. Kun allas ei ole käytössä, lisää vähintään yksi lusikallinen rakeita viikossa.*
- c. Lisää kuvailtu määrä AquaFinesseä veteen käyttäen mukana tulevaa mittakuppia. Oikean annostuksen löydät pullon takapuolessa olevasta etiketistä.
- d. Avaa kaikki venttiilit ja suuttimet. Aktivoi pumput 1 minuutin ajaksi.

### Vinkejä:

- Puhdista suodattimesi viikoittain AquaFinesse Filter Cleaner-tableteillamme. Liuota kaksi tablettia vesiasiaan ja anna niiden liota vähintään kaksi tuntia. Huuhtelee suodattimesi perusteellisesti sen jälkeen.
- Tarkasta säännöllisesti, että kaikki suihkut, säätimet ja vesiputoukset ovat auki.
- Vaihda vesi 3-4 kuukauden välein.
- Suositeltava pH-arvo on 7,2 ja 7,8 välillä.
- Suosittelemme asianmukaisesti toimivaa otsonigeneraattoria tai UV-lamppua. Tarkista sen toiminta säännöllisesti!
- Käytä vain hajusteita, jotka sopivat porealtaallesi, kuten esim. tuotteemme Spa de Luxe Bath Crystals.
- Hyvin intensiivisessä käytössä, suosittelemme puhdistamaan suodattimesi useammin.
- Vältä porealtaan veden joutumista kosketuksiin vartalovoiteen, meikin, aurinkovoiteen, uimapukujen pesuaineiden ja puhdistusaineiden kanssa.

Vieraile myös YouTube-kanavallamme saadaksesi lisää tietoa.

Jos sinulla on kysyttävää tai huomautettavaa, voit ottaa yhteyttä valtuutettuihin AquaFinesse-jälleenmyyjiiimme verkkosivustollamme [www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com) tai lähettää sähköpostia osoitteeseen [info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)

Toivotamme sinulle runsaasti kuplivia nautintoja!



*Velkommen!*

Kjære AquaFinesse bruker,

Takk for at du har valgt AquaFinesse vedlikeholdssystemet. Utstyret inneholder alt du trenger for å starte med AquaFinesse, som garanterer krystallklart og mykt vann.

Nedenfor finner du steg-for-steg instruksjoner for å oppnå vakkert, rent og klart vann på en ansvarlig og svært brukervennlig måte!

### Innhold

- 1 liter AquaFinesse væske
- 1 målebeger
- 1 beger SWE desinfeksjons-tabletter 90 / \* eller granulert (SWE 65)
- 1 liten dispenser / \* eller måleskje
- 1 AquaFinesse SpaClean tablett
- 2 AquaFinesse Filter Cleaner tabletter

### Forberedelse:

Det er viktig å starte med å rense spaet, spesielt dersom rørene er forurenset. Dette gjelder også helt nye spa. Vår AquaFinesse SpaClean gir ditt gamle eller nye spa en god rens. For grundigere instruksjoner om hvordan AquaFinesse SpaClean tablettene skal brukes, viser vi til brukerveiledning for AquaFinesse SpaClean, som kommer med tablettene. Du finner kortfattede instruksjoner under.

1. Fjern filtre for å oppnå maksimal flyt.
2. Sjekk at alle spylere, fontener og retningsventiler er åpne.
3. Løs opp AquaFinesse SpaClean tablett i en bøtte med vann.
4. Hell oppløsningen i spa-vannet. Dersom du har et nytt spabad, fyll dette med vann før AquaFinesse SpaClean oppløsningen helles i.
5. Aktiver pumpene på full styrke minst to eller tre ganger i løpet av de neste 24 timene.
6. Fjern alt vann, ideelt via spæts avløp. Ditt spabad er nå rent.
7. Fyll spaet med vann fra springen og varm det opp før vedlikeholdsarbeidet av vannet starter\*

\*Viktig: La slangen skylle gjennom i minst ett minutt før spaet fylles.



### Ukentlig vedlikehold (helst på en fast dag):

- a. Sett rene filtre i spabadet. (dette utstyret inneholder en testpakke med to AquaFinesse Filter Cleaner tabletter for rensing av filtre.)
- b. Plasser en SWE desinfeksjonstablett 90 i dispenseren og plasser denne i skimmer eller en beholder. Du finner instruksjoner for hvordan man plasserer tablettene i dispenseren på den påtrykte posen som inneholder begeret med desinfeksjonstabletter. Husk at det alltid skal være en tablett i dispenseren.  
*\* Hvis rensegranulat brukes i stedet for tablettene, tilsett en nivåskje (medfølger) til vannet hver gang du har brukt boblebadet. Når boblebadet ikke er i bruk tilsettes minimum en skje ukentlig.*
- c. Legg foreskrevet mengde AquaFinesse til vannet ved å bruke det vedlagte målebegeret. Du finner doseringer på flasken.
- d. Åpne alle ventiler og dyser. Aktiver pumpene i ett minutt.

### Tips:

- Rens filtrene ukentlig med våre AquaFinesse Filter Cleaner tabletter. Legg to tabletter i en bøtte med vann og la dem løses opp i minst to timer. Rens filtrene grundig etterpå.
- Sjekk regelmessig at alle spylere, fontener og retningsventiler er åpne.
- Skift ut vannet hver 3-4 måned.
- Anbefalt PH Verdi er mellom 7.2 og 7.8.
- Vi anbefaler en fullt fungerende ozon-generator og UV lampe. Sjekk regelmessig at alt virker!
- Bruk kun aromaer som er egnet for ditt spabad, for eksempel våre Spa de Luxe Bath Crystals.
- Ved intens bruk anbefaler vi at filtrene renses oftere.
- Unngå at spavann kommer i kontakt med bodylotion, sminke, solkrem, vaskemidler i badetøy eller rensmidler.

Besøk gjerne vår YouTube kanal for mer informasjon.

For spørsmål eller kommentarer, kontakt gjerne en av våre AquaFinesse forhandlere, besøk vår nettside [www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com) eller send en epost til [info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)

Vi ønsker dere masser av lykkebobler!



*Välkommen!*

Bästa AquaFinesse-användare,

Tack för att du väljer AquaFinesse's underhållssystem. Satsen innehåller allt du behöver för att komma igång med AquaFinesse och garanterar kristallklart och fint vatten.

Du finner steginstruktioner nedan för att få vackert och klart vatten på ett ansvarsfullt och användarvänligt sätt!

### Innehåll

- 1 literflaska AquaFinesse-vätska
- 1 mätglas
- 1 burk SWE-desinficerings-tabletter 90 / \* eller granulat (SWE 65)
- 1 liten dispenser / \* eller doseringskred
- 1 AquaFinesse SpaClean-tabletten
- 2 AquaFinesse filterrengöringstabletter

### Föberedelser:

Det är viktigt att starta med en rent spa. Dina rör kan i synnerhet vara förorenade. Detta gäller även för nya spa. Vår AquaFinesse SpaClean rengör ditt gamla eller nya spa grundligt. För detaljerade instruktioner kring användning av AquaFinesse SpaClean-tabletten, bör du läsa bruksanvisningarna för AquaFinesse SpaClean. Dessa bruksanvisning medföljer tabletten. Du finner en förkortad instruktion nedan.

1. Ta bort filtren för att få bäst flöde.
2. Kontrollera att alla strålar, vattenfall och diverters är öppna.
3. Lös upp AquaFinesse SpaClean-tabletten i en hink vatten.
4. Tillför lösningen till ditt spavatten. Om du har ett nytt spa bör du först fylla det med vatten och sedan hälla över den upplösta AquaFinesse SpaClean-tabletten i vattnet.
5. Aktivera pumparna minst två eller tre gånger på full styrka under kommande 24 timmar.
6. Ta bort allt vatten, helst via dräneringssystemet. Ditt spa är nu rent.
7. Fyll på ditt spa med vanligt vatten och värm upp innan du startar vattenunderhåll.\*

\*Viktigt: Låt slangen spola igenom ditt spa i minst en minut innan du fyller på ditt spa.



### Veckoligt underhåll (helst på samma veckodag):

- a. Sätt i rena filter i ditt spa. (Denna sats innehåller ett testpaket med två AquaFinesse filterrengöringstabletter som du kan använda för att rengöra ditt filter.)
- b. Placera en SWE-desinficerings-tablett 90 i dispensern och placera dispensern i skimmeren eller behållaren. Du finner instruktioner till placering av tablett i dispensern på påsen som desinficerings-tabletterna finns i. Det bör alltid finnas en tablett i dispensern.  
*\* Om rengöringsgranulat används istället för tablett ska en struken sked (medföljer) tillsättas vattnet efter varje användning.  
När spabadet inte används ska en sked tillsättas en gång i veckan.*
- c. Tillför föreskriven mängd AquaFinesse till vattnet, använd tillhandahållet mätglas. Du finner rätt dos på etiketten på baksidan av flaskan.
- d. Öppna alla ventiler och vattenmunstycken. Aktivera pumparna under en minut.

### Tips:

- Rengör dina filter varje vecka med våra AquaFinesse-filterrengöringstabletter. Lös upp två tabletter i en vattenhink, låt hinken stå i minst två timmar efter att du har tillfört tabletterna. Skölj ur dina filter noggrant efteråt.
- Kontrollera regelbundet att alla dina strålar, vattenfall och diverters är öppna.
- Byt ut vattnet var 3:e till 4:e månad.
- Rekommenderat pH-värde är mellan 7,2 och 7,8.
- Vi rekommenderar en fungerande ozongenerator eller UV-lampa. Kontrollera dess drift regelbundet!
- Använd endast aromer som passar ditt spa, dvs. våra Spa de Luxe Badkristaller.
- Om du använder ditt spa ofta rekommenderar vi att du rengör dina filter oftare.
- Låt inte spavattnet komma i kontakt med kroppslotion, smink, solskyddskräm, tvättmedel i baddräkter och rengöringsmedel.

Du kan även besöka vår Youtube-kanal för mer information.

Om du har frågor eller kommentarer kan du kontakta våra officiella AquaFinesse-återförsäljare, besöka vår webbplats

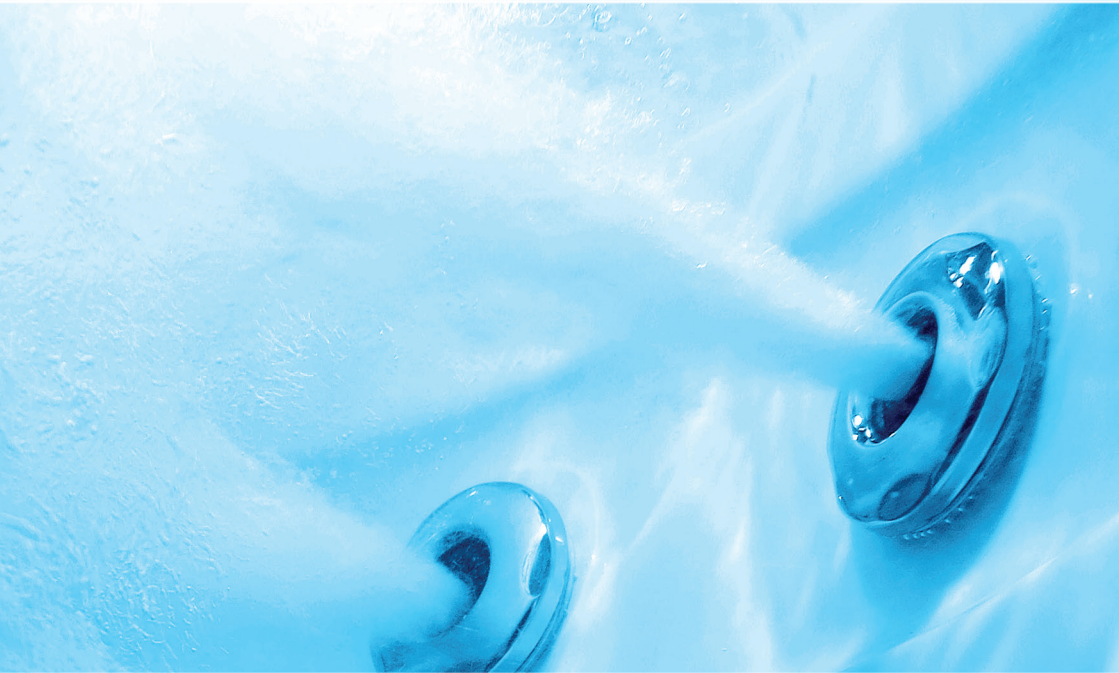
**[www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com)** eller skicka ett e-postmeddelande till **[info@aquafinesse.com](mailto:info@aquafinesse.com)**

Vi hoppas att du kommer njuta av ditt nya spa!





AQUA  FINESSE®



Manufactured by:  
Special Water Works B.V.  
PO Box 785  
3900 AT Veenendaal  
PRODUCT OF THE NETHERLANDS

[www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com)